

# FUEGO NEGRO:

Poética

Facsimilares

Pablo de Robaha



La Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, LOM Ediciones y el Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional, presentan en ésta, su cuarta carpeta patrimonial de autógrafos de escritores chilenos, un texto casi desconocido de Pablo de Rokha, seudónimo de Carlos Díaz Loyola: “Introducción polémica a la estética de Pablo de Rokha”, escrito de carácter estético sobre la obra *Fuego Negro*, la elegía que el poeta escribió por la muerte de su mujer, la poetisa Winnet de Rokha, seudónimo de Luisa Anabalón.

Pablo de Rokha nació en Licantén, localidad de la Zona Central de Chile, el 17 de octubre de 1894. Se suicidó en Santiago, el 10 de diciembre de 1968, tras una vida intensa y turbulenta. Sus primeros años transcurrieron, en su mayor parte, en la Zona Central, donde acompañó a su padre, José Ignacio Díaz, en múltiples y transitorios trabajos, como administrador de fundos, Jefe de Aduanas y de límites cordilleranos. De esta manera, se forjó el poeta que produjo una de las obras más transgresoras y polémicas de las vanguardias latinoamericanas de comienzos del siglo XX.

En 1920, ya dirige la revista *Numen* y publica en *Claridad* su obra *El folletín del Diablo*, al que le precede un extenso poema paródico titulado *Sátira*. Posteriormente funda su propia editorial: Multitud. Pablo de Rokha participa del movimiento anarquista y también se sumerge en lecturas de los “malditos”, sobre todo Friedrich Nietzsche en filosofía, Baudelaire y Rimbaud, en poesía.

En una época difícil, Pablo de Rokha produjo una poesía convulsiva y combativa en la que se unen el ideal revolucionario, la protesta social y la incorporación de elementos propios de la modernidad de los que se apropia la vanguardia, como los tranvías, el automóvil, el telégrafo sin hilos, etc; pero siempre en un contexto que busca incorporar lo nuevo a las raíces propias de lo chileno y latinoamericano.

En el texto que presentamos, “Introducción polémica a la estética de Pablo de Rokha”, escrita por el mismo poeta, éste, intenta articular una poética a partir del texto *Fuego Negro*, la terrible elegía que escribe por la muerte de su compañera Winnet de Rokha: “Vais a escuchar no el gemido personal por la muerta amada, sino el bramido popular y un lamento social”, afirma Pablo de Rokha hacia el final del texto, exponiendo de esta manera su poética popular, contestataria, de carácter revolucionario. De esta manera, el texto original que ponemos en manos del lector, ensaya una suerte de arte poética basada en múltiples y hasta contradictorios referentes, como los filósofos de la Grecia helénica, Goethe, Marx y Engels, Freud y Pavlov; así como modelos “heroicos” de la época, conductores de los pueblos a la revolución social y estética.

Pero lo importante es poder vislumbrar cómo Pablo de Rokha busca una estética liberadora, que no separe al hombre del pueblo del arte, pero que no por eso separe la creación estética del sueño y su capacidad de constituir una visión de mundo a través de la imagen. “Es equivocada la belleza conceptual –afirma en este texto De Rokha–, porque el concepto está adentro de las obras de arte, no en su sentido funcional, sino paralizado y estupefacto”. Nos parece importante dar a conocer esta arte poética de Pablo de Rokha en relación al dolor personal por la muerte de Winnet, que transfigura ese “terrible *In memoriam* a la gran poetisa y compañera idolatrada” que es *Fuego Negro*, en un poema de “tono popular y beligerante, a mucha altura, de las grandes tragedias de un gran funeral público”. Es decir, una obra épica y social, tan propia del autor de *Gemidos y Estilo de masas*.

Clara Budnik Sinay

*Directora de Bibliotecas, Archivos y Museos.*





y Lenin enriquecería el "Materialismo Dialéctico e Histórico" con aquella gran <sup>videncia</sup> ~~experiencia~~ genial del folkie genial, <sup>creando</sup> ~~del~~ marxismo, el marxismo-leninismo, al <sup>(y del filósofo geniales)</sup> que aporta su genio el Ho-Tsé Tung chino, y hoy <sup>(especialmente)</sup> por hoy, el inmensa fidel Castro de la grandiosa Cuba heroica y Ho Chi Minh, el héroe del Vietnam, herido, crucificado, martirizado, envenenado, pero no vencido por el Imperialismo y sus cómplices; pero, por senderos equívocos y a la sombra del Goerter, equívoco <sup>(gran equívoco)</sup> de la <sup>burguesía</sup> metafísica en Platón, en la <sup>lógica</sup> <sup>formal</sup> de Aristóteles, en Britón, <sup>(muy menores)</sup> Esquinos, en Platón y Dionisio, el Prefugita de la Escuela de Alejandria, la Alejandria de Tolomeo Filadelfo, general de Alexandromagus, discípulo de Aristóteles, y de la Escuela de Alejandria, <sup>antiguos, empujados</sup> ~~de~~ <sup>(acaso dos mil años)</sup> ~~de~~ <sup>(sobreciéndola)</sup> ~~de~~ la recuperación <sup>de</sup> la gran línea de La Escuela Materialista de Heráclito

de Herón, Demócrito y sus continuadores.  
Todas las cosas tienen la cara en la luz y la espalda en la sombra" decía Lao-tse, en el "Libro del Tao".  
Aplicando el Materialismo Dialéctico e Histórico, es decir, el marxismo-leninismo a la personalidad humana, afirmamos, que coexisten en su dinámica el conocimiento <sup>científico</sup> ~~estético~~ y el conocimiento <sup>estético</sup> ~~científico~~, la Verdad lógica y la verdad estética, el mundo de <sup>los hechos</sup> ~~los hechos~~

y el mundo de <sup>los sueños</sup> ~~los sueños~~, correspondientes a lo que es conciencia y a lo que no es conciencia y que el conocimiento científico, la verdad lógica, el mundo de los hechos, <sup>lo que es conciencia,</sup> se ~~generan~~ <sup>se expresa</sup> ~~expresan~~ por la reflexión, que ~~se expresa~~ <sup>se expresa</sup> ~~conceptos - juicios~~ <sup>(filosofía)</sup> y que el conocimiento estético, la verdad estética, el mundo de los sueños, lo que no es conciencia, <sup>generan</sup> ~~se expresan~~ <sup>que son</sup> por la intuición que se expresa en imágenes y metáforas, ~~lenguaje~~ <sup>lenguaje</sup> del arte, el lenguaje del fenómeno estético, el lenguaje del arte y la Belleza, así como la filosofía es el lenguaje del fenómeno científico. Son entonces aquí:

vocados el existencialismo, el intuicionismo, el neovitalismo, <sup>de la expresión patológica de las filosofías anteriormente intuicionistas</sup> ~~porque no hay filosofía intuicionista~~ y es equivoco <sup>(la fenomenología)</sup> ~~porque no hay filosofía intuicionista~~ <sup>porque</sup> ~~no hay filosofía intuicionista~~ <sup>tipos</sup>. Cada, la belleza conceptual, el concepto, está adentro de las obras de arte, no en sentido funcional, sino paralizado y estupefacto, - no genera juicios, como es su índole, no genera juicios, - es una imagen, porque en el arte no hay conceptos, es decir en el arte hay conceptos acumulados con sentido <sup>como conceptos</sup> ~~conceptos~~ <sup>(a la vuelta)</sup> metafórico, es decir, no hay conceptos. Actúa la dinámica materialista dialéctica en el fenómeno estético mismo y la unidad del arte es irremediable: la literatura, la pintura, la escultura, la arquitectura, la música, son <sup>vocabularios</sup> ~~idiomas~~ e idiomas diferenciados del fenómeno estético, que es uno y solo, <sup>porque</sup> ~~que~~ aunque

la materia del lenguaje <sup>sea tan</sup> ~~es~~ diversa, como heterogénea. Fondo  
y Forma dan la batalla por la unidad del estilo, ~~contradictorias~~,  
dan la batalla dialéctica en el genoma estético, y así como la  
garganta en la Catedral Gótica lucha contra la cúpula, que es  
la solemnidad, que pretense la eternidad y los vocabularios ocultos,  
organizados, en volúmenes decanuales ~~de los~~ <sup>de los</sup> ~~travocos~~ <sup>calendarios</sup>  
o el gran barroco de Bach, de Beethoven o de Walt Whitman,  
nosotros los latinoamericanos, luchamos, nos jugamos el des-  
tino social o nos despedaríamos en la épica social americana.  
Tratamos de encontrar la forma copiosa y popular correspondiente  
al material que da la sociedad herida y enfermada, por abajo,  
el artista que comprende que debe hacerse heroicamente, en  
estilo como un destino, en estilo que entraña "las características  
típicas en circunstancias y atenciones típicas", según decía  
Lugones, citado por Arribas Pouce, el gran marxista-leninista  
argentino. <sup>(En relación al genoma estético, existen)</sup>  
~~estas~~ Formas arcaicas, Formas caducas, for-  
mas pasadas, Formas precoces, Formas contemporáneas,  
Formas frustradas, insurgentes, revolucionarias, precu-  
rosas, subversivas, belicosas, Formas de clase y régimen,  
Formas-líderes, Formas heroicas, Formas-mártires o de  
magógicas", afirmé yo en 1949, en "Breve sobre  
el Arte" y empecé así el capítulo correspondiente: "La historia  
es un emerger y un perecer de formas que constituyen el volumen  
de las superestructuras y que esplenden previamente de la  
lucha de clases, por la lucha de clases, elocando y reporan-





Quien llegare por lo nacional a lo internacional, al  
cauzará la universalidad y quien escribe desde afuera a  
adentro <sup>(en quien, generalmente, la forma es siempre superior a la obra.)</sup> y no desde adentro a afuera, es un cosmopolita, el  
criollismo es pintoresquismo y el pintoresquismo es lo perifé-  
rico y circunstancial de los fenómenos: es juicio el criollismo  
y lo ~~condensado~~ <sup>condensado</sup>.

Me parece abominable la charca ignominiosa y escan-  
dalosa que andan haciendo en la literatura, algunos poetas que no  
son poetas, encima del mundo hambriento y ensangrentado por  
el genocidio mas espantoso y criminal de todos los <sup>tiempos,</sup> ~~espantosos,~~  
y yo estoy nombrando al Vietnam colonial y sus héroes, y  
aunque yo no soy un escritor político soy capaz de <sup>admirar</sup> juzgar  
a un escritor político, tan grande <sup>(y tan heroico)</sup> y tan joven <sup>(el heroico)</sup> como Péguy  
Delorai, <sup>el heroico</sup> precursor del marxismo-leninismo, no  
tanto como él, pero en gran manera.



de imágenes del arte, exactamente, del lenguaje de  
imágenes del arte, amasando la incapacidad crea-  
dora en cánones ~~de artistas~~ <sup>de artistas</sup> ~~de la época~~  
~~en los grandes principios de la~~  
no comparto el canto desenfado del fajero ~~de la~~  
~~de la poesía por la poesía~~  
~~de la poesía~~ en este instante en el que se tra-  
sita por un camino de catástrofes y un infierno de  
fuego y hierro ~~de la poesía~~ <sup>amenazados</sup> ~~de la poesía~~  
e invasivos, despedazando sus folios y tristes albedos <sup>en-</sup>  
~~comparto el juego de miserias y la guerra de liberos~~  
~~de la cartilla de los que ~~partisanos~~ ~~artículos~~ ~~de~~~~

periodico, ~~al redactado~~, ofendiendo al periodista  
tontos? Queridos y grandes amigos, desde el vientre del horror  
de estos tiempos ~~negros~~, <sup>(contradiciéndolo)</sup>  
~~de la época~~ mi epopeya popular realista, ~~retratando~~  
y ~~retratando~~ <sup>retratando</sup>  
~~de la época~~ en su devenir <sup>ababilinario</sup> ~~de la época~~, porque  
me escribo ~~de la época~~ <sup>leal a su pueblo y a todos los pueblos del mundo,</sup>  
y la ~~de la época~~  
de ser, por los siglos de los siglos, el juez y el testigo  
y, algunas veces <sup>heroica y singular</sup> ~~de la época~~ el ajusticiador <sup>de la época</sup>,  
de la época.

Alfredo R. R. R.

